



McDonnell Douglas RF-4C PHANTOM II

04702 - 0389 A

©1996 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut trocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued: Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvoren te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbreken van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gellyde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chroom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven voor deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 sekonden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnytor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekalere att fästa bättre. Provpassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje del för sig och blötna den i jämt vatten i ungefärligen 20 sekunder, och låt dekalen delas av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mest vattnat med läskpapper eller en tygtrasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle 'decals'. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le 'decals' ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni 'decal' nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchillo y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encollar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cautelosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser en colada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form ist hergestellt und Eigentum von Revell - Monogram Inc.
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Mould produced by and the property of Revell - Monogram Inc.
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produite par et propriété de Revell - Monogram Inc.
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell - Monogram Inc.
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A collez
Limpen
Incollare
Engomar



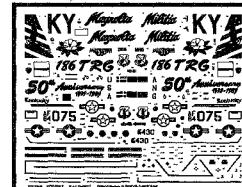
Nicht kleben
Don't glue
À ne pas coller
Niet limpen
Timmas ej
Non incollare
No engomar



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen
Antal arbetsmoment
Número de pasaggi
Número de operaciones de trabajo



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfritt
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décals
Transfer in water even laten weken en opbrengen
Blöt och fäst dekalerna
Immergire in acqua ed applicare decal
Remojar y aplicar las calcomanías



Abbildung zusammengebauter Teile
Shown assembled
Vu assemblé
Afbeelding van een gebouwd onderdeel
Visas hopsalt
Figura assemblata
Presentado montado



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Genomsiktigna detaljer
Parte trasparente
Limpiar las piezas



ANTHRAZITE
ANTHRAZIT 9
ANTHRACITE
ANTHRACIET
ANTRACIT
ANTRACITE

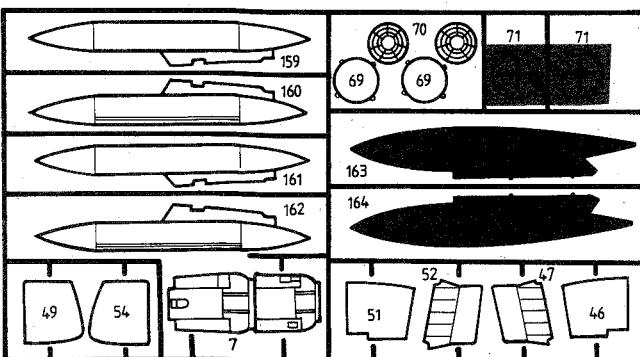
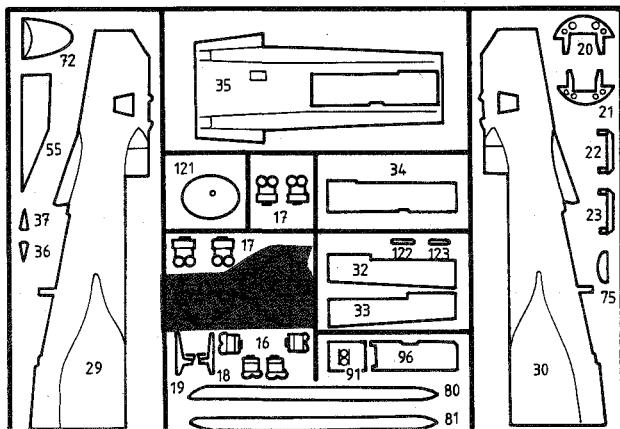
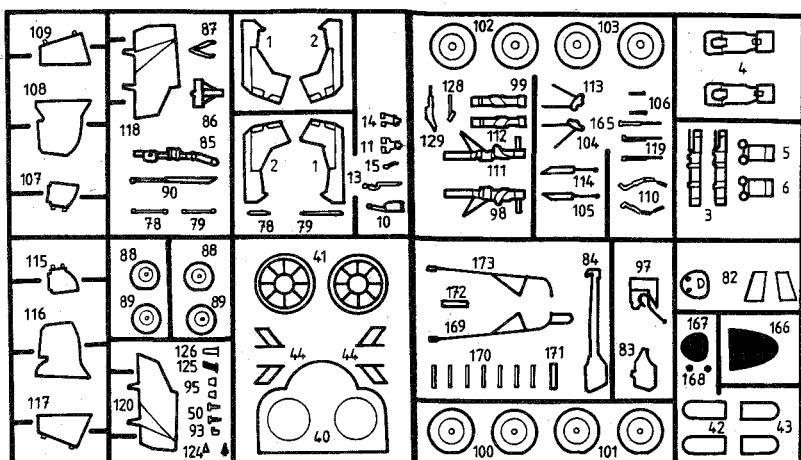
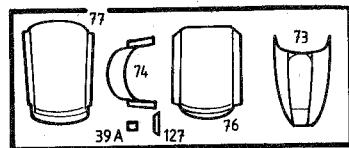
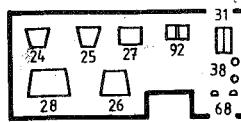
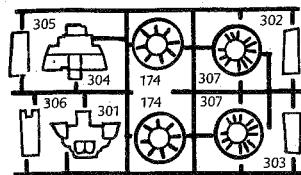


GREY
GRAU 57
GRIS
GRIS
GRA
GRIGIO



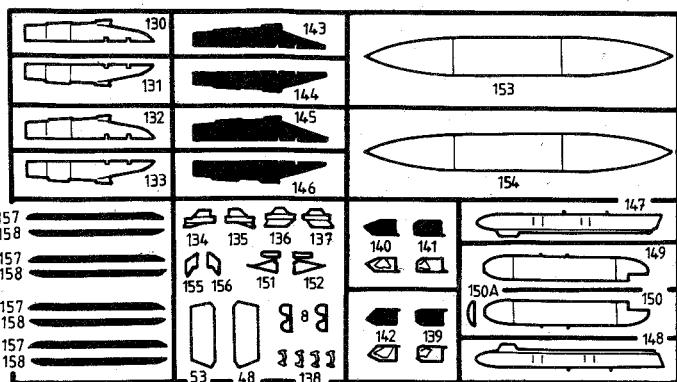
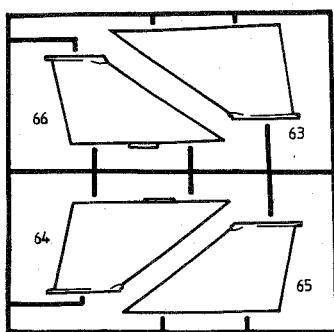
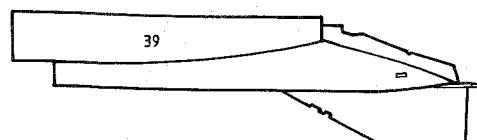
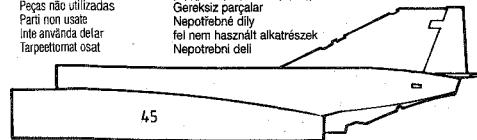
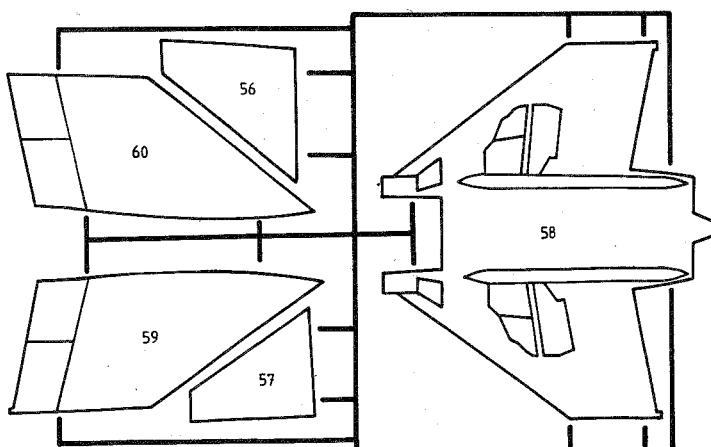
18

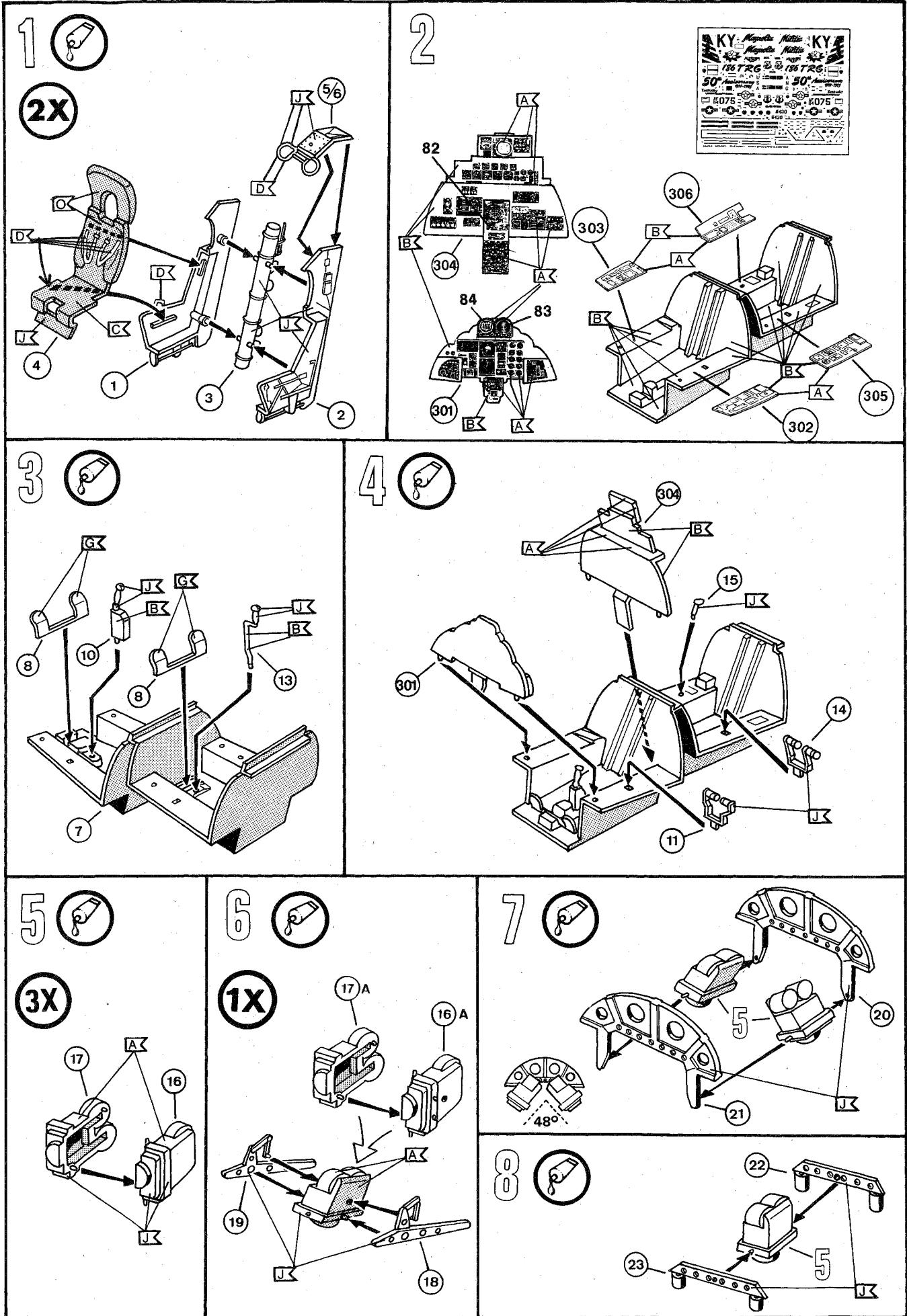
C	D	E	F	G	H	60 %	I	40 %
GREENISH GREY GRÜNGRÄU 67 GRIS VERT GROENGRIJS GRÄGRÖN GRIGIOVERDE	MATT YELLOW MATT GEŁB 15 MAT GEEL MATT GUL GIALLO SMORTO	WHITE WEISS 301 BLANC MAT GEEL VIT BIANCO	ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR FERRO	FIERY RED FEUERROT 330 ROUGE VERMILLON VUURROOD ELDRÖD ROSSO ACCESO	METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR FERRO	ANTHRAZITE ANTHRAZIT 9 ANTHRACITE ANTHRACIET ANTRACIT ANTRACITE	ANTHRAZITE ANTHRAZIT 9 ANTHRACITE ANTHRACIET ANTRACIT ANTRACITE
J	K	L	40 %	M	60 %	40 %	N	60 %
BLACK SCHWARZ 302 NOIR ZWART SVART NERO	LIGHT GREY HELLGRAU 371 GRIS CLAIR VAALGRÜS LIJSGRÅ GRIGIO CHIARO	DARK GREEN DUNKELGRÜN 363 VERT FONCE DONKERGRØEN MÖRK GRÖN VERDE SCURO	OLIVE GREEN OLIVGRÜN 361 VERT OLIVE OLIVGRØEN OLIVENGROEN VERDE OLIVA	+ FERN GREEN FARNGRÜN 360 VERT FOUGÉRE VARENIGROEN ORMBUNKSGRØN VERDE FOGLIA	BEIGE BEIGE 314 BEIGE BEIGE BEIGE BEIGE	BEIGE BEIGE 314 BEIGE BEIGE BEIGE BEIGE	BROWN BRAUN 301 BRUN BRUIN BRUN MARRONE	MATT LIGHT OLIVE MATT OLIV-HELL 45 OLIVE CLAIR MAT MAT LICHT OLIJF MATT LIJSGRÅ OLIVA CHIARO SMORTO
P	Q	R	98 %	S	2 %	T	80 %	20 %
CLEAR RED KLAR ROT 731 CLAIRE ROUGE DOORZICHTIG ROOD KLAR RÖD CHIARO ROSSO	CLEAR BLUE KLAR BLAU 752 CLAIRE BLEU DOORZICHTIG BLAUW KLAR BLÅ CHIARO BLU	RUST ROST 83 ROUILLE ROST ROST COLOR RUGGINE	LUFTHANSA YELLOW LUFTHANSA GEŁB 310+ JAUNE LUFTHANSA LUFTHANSA GEEL LUFTHANSA GUL GIALLO-LUFTHANSA	FIERY RED FEUERROT 330 ROUGE VERMILLON VUURROOD ELDRÖD ROSSO ACCESO	GREY GRAU 374 GRIS GRIS GRÄ GRIGIO	DARK GREY DUNKELGRAU 378 GRIS FONCE DONKERGRØS MÖRKGRÅ GRIGIO SCURO	WHITE WEISS 301 BLANC WIT VIT BIANCO	



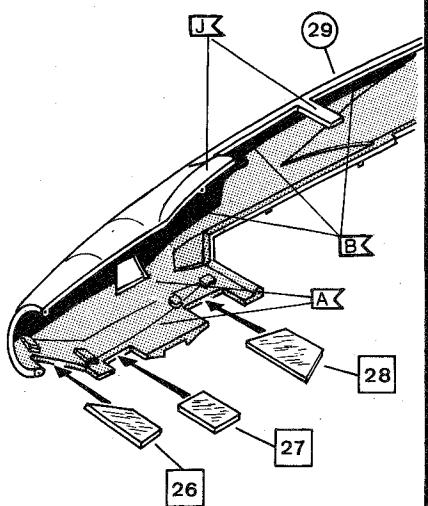
= Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Parti non usate
Inte använda delar
Tápeletromat osat

= Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Немається зважені додаткові
Elementy nepotrebovane
un ходідзімечва ёўзартыма
Gerekliş parçalar
Nepotrebne díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

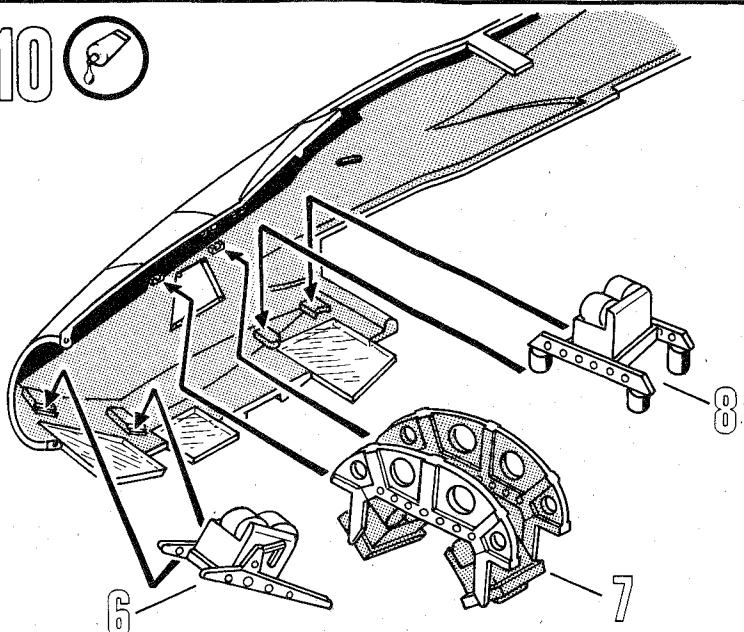




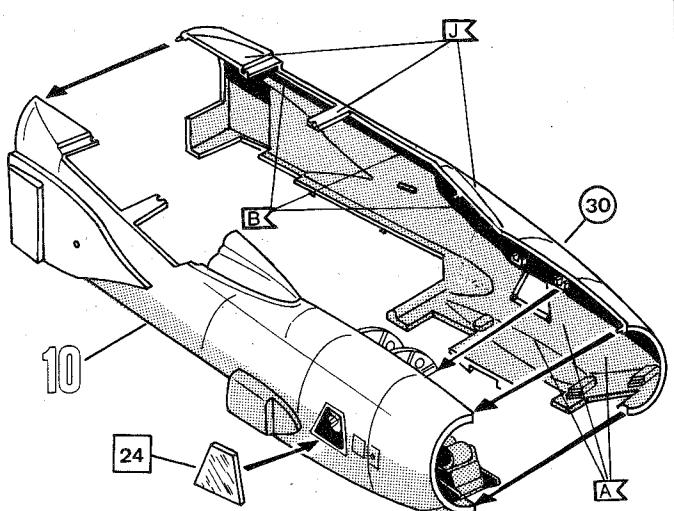
9



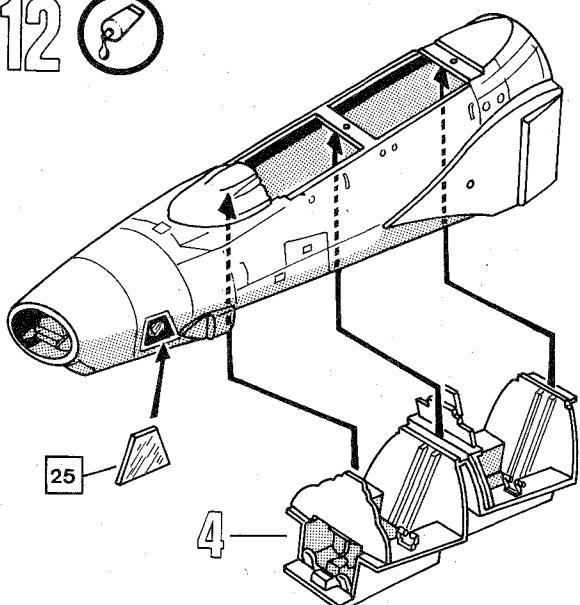
10



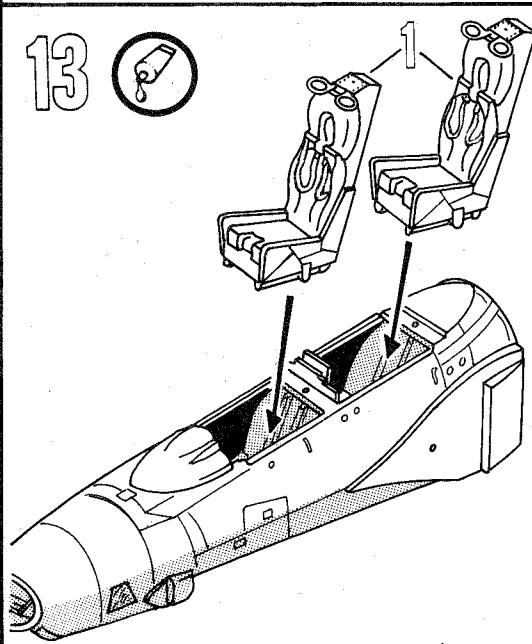
11



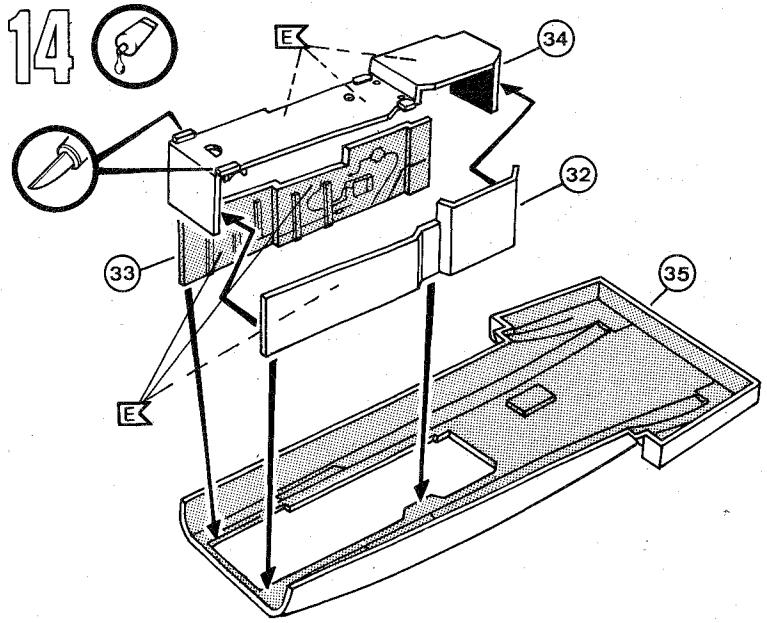
12



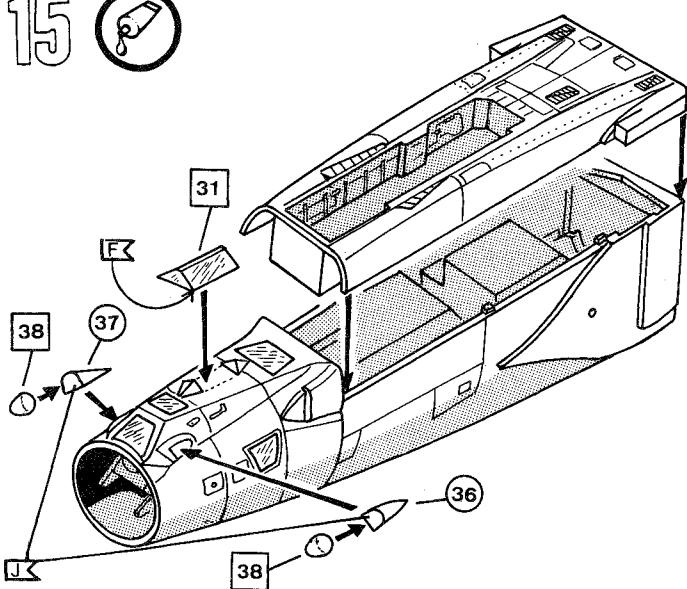
13



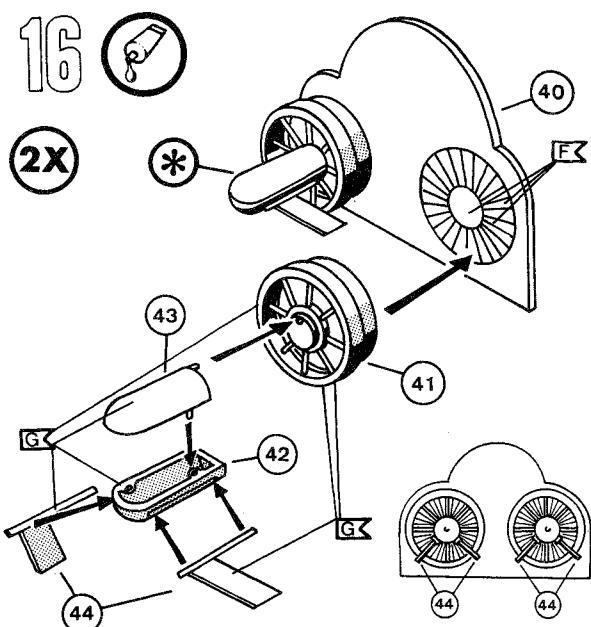
14



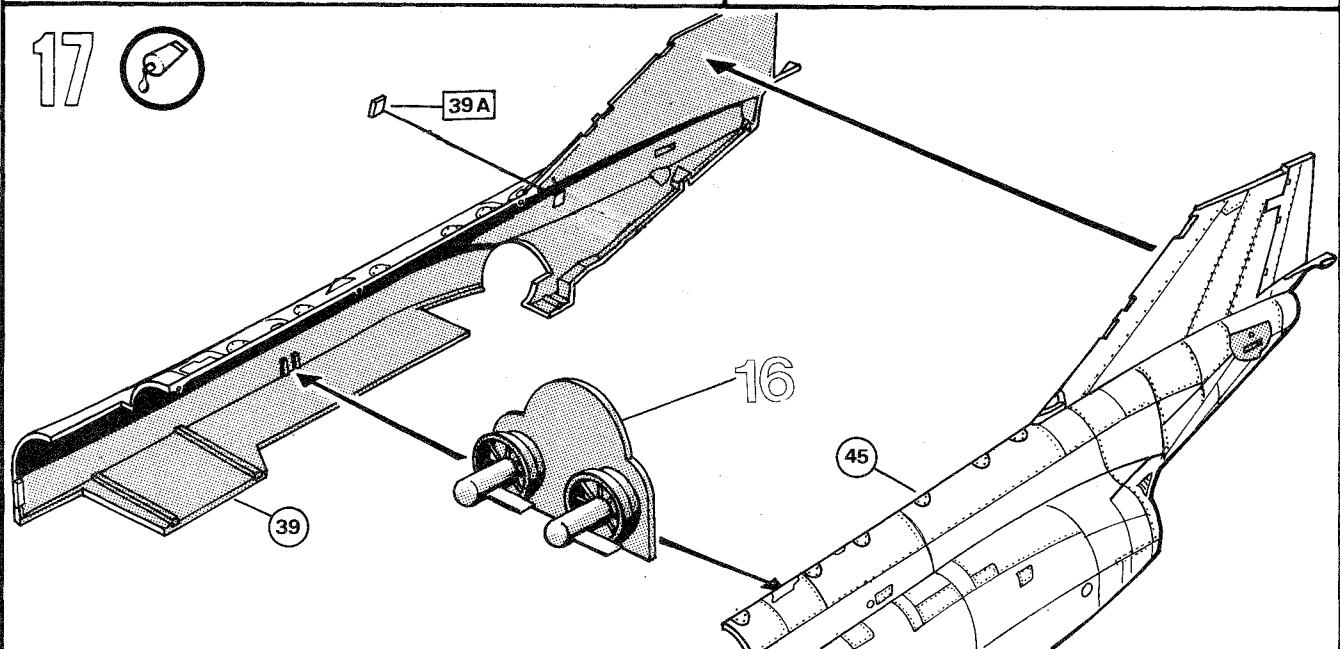
15



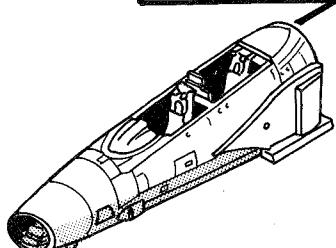
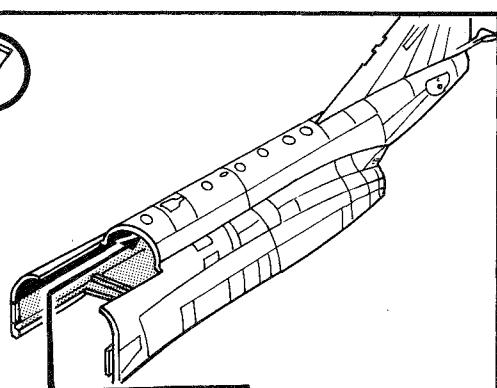
16



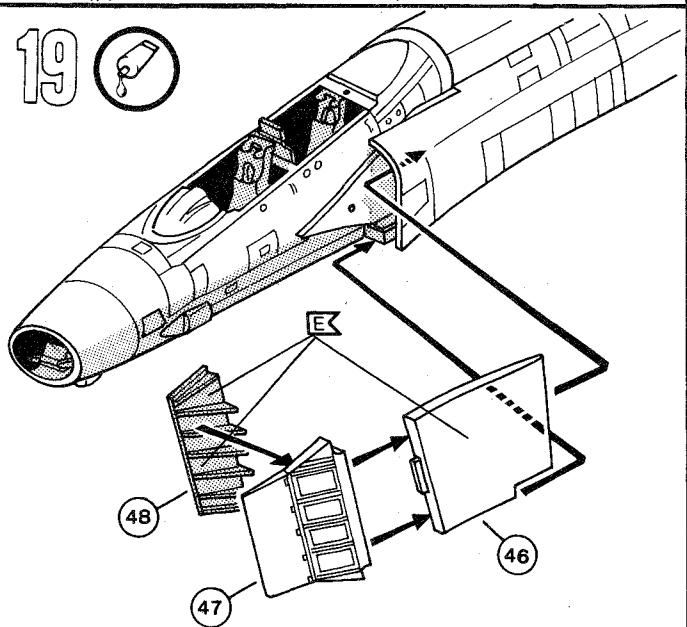
17

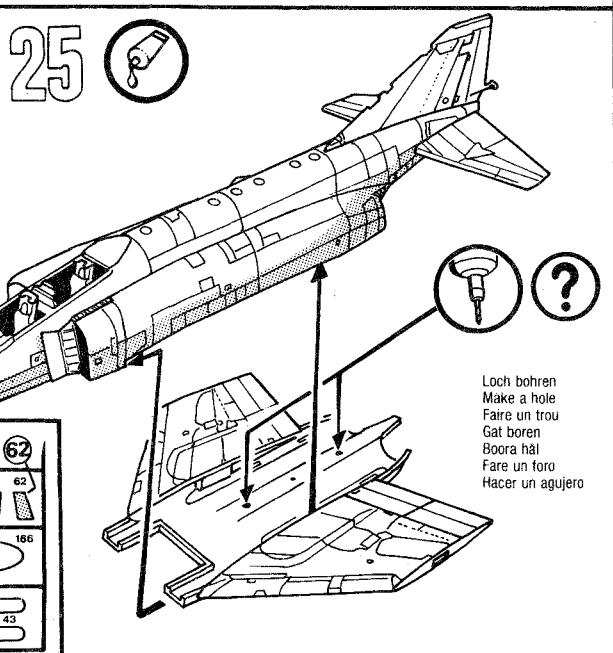
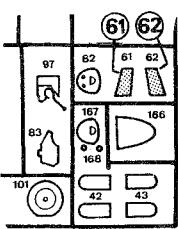
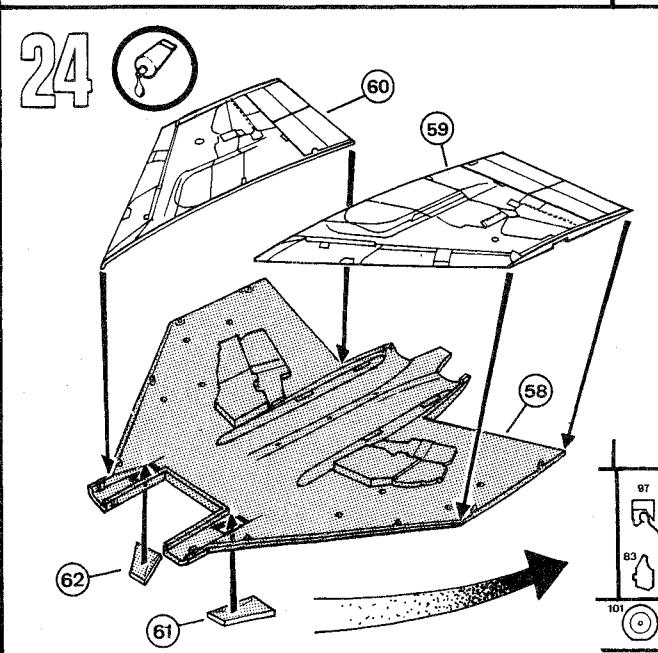
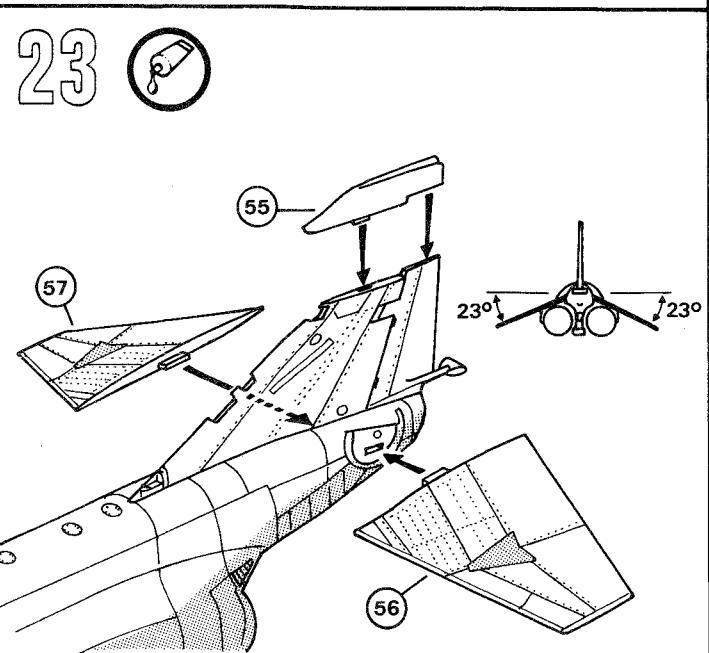
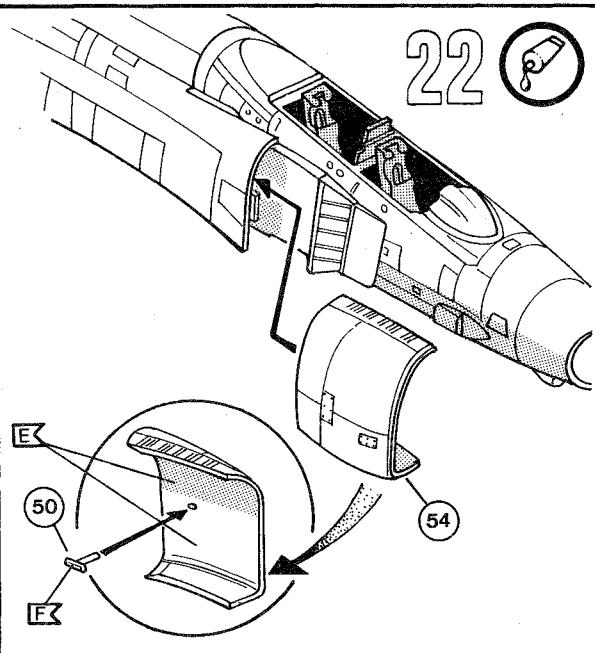
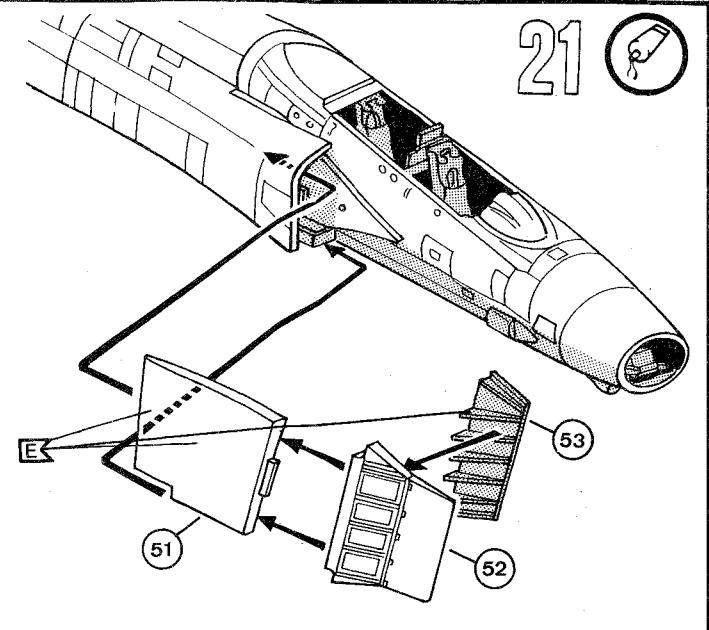
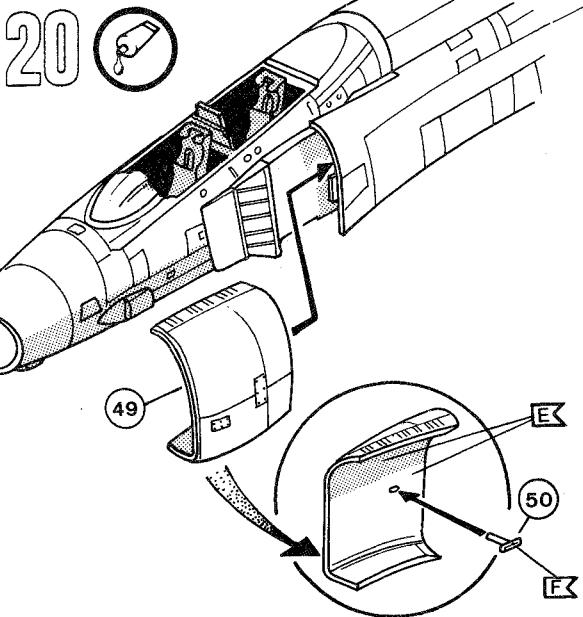


18



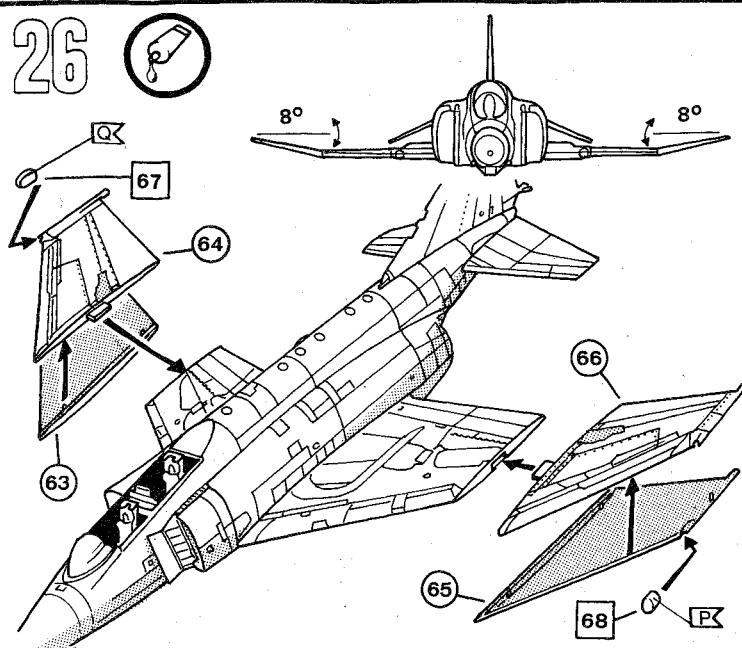
19



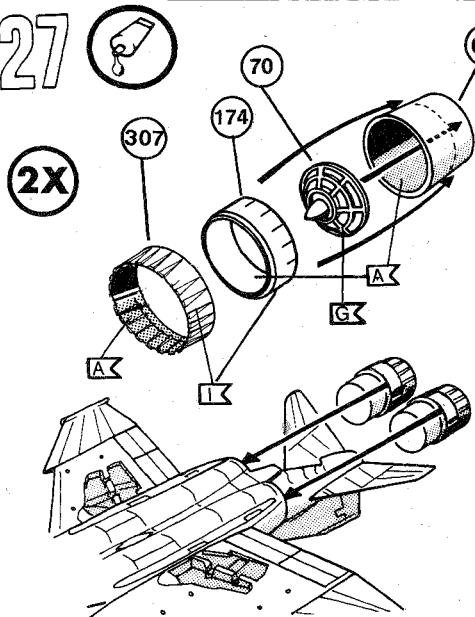


Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Gat boren
Boora häl
Fare un foro
Hacer un agujero

26



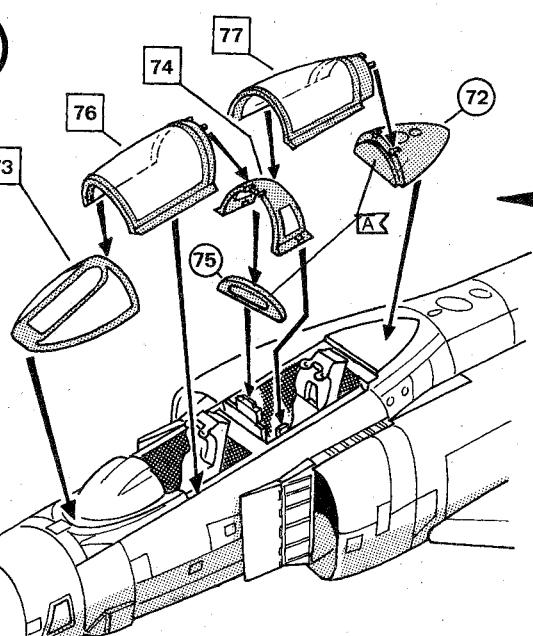
27



28



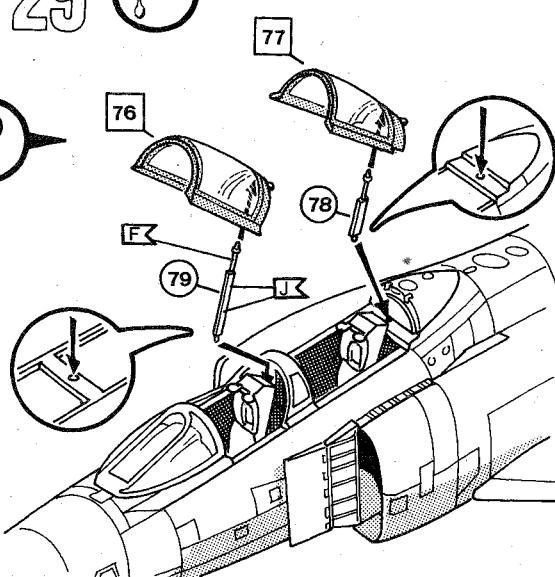
?



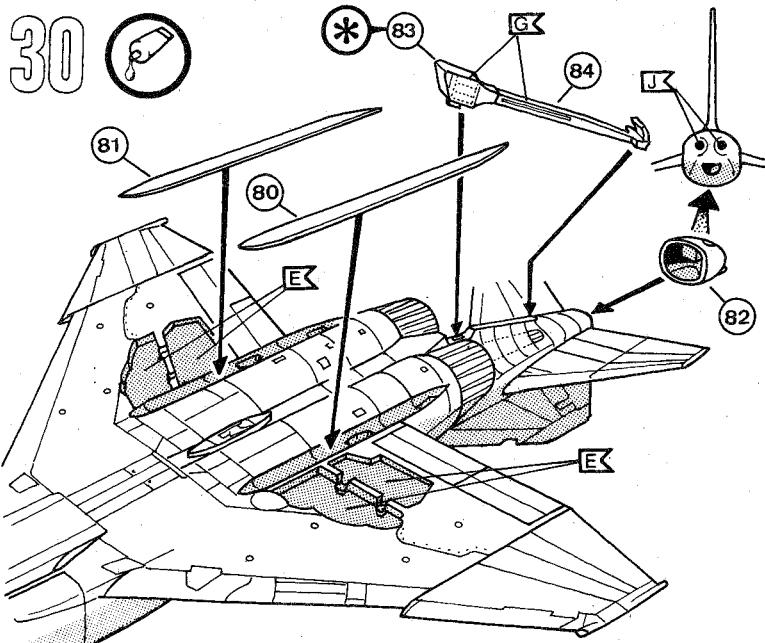
29



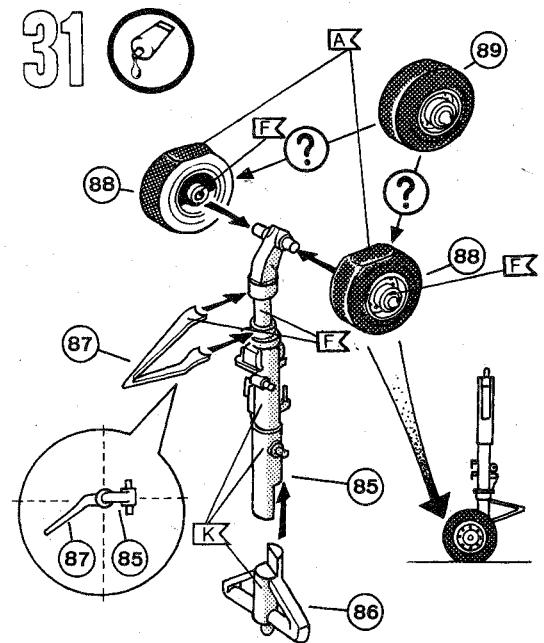
?



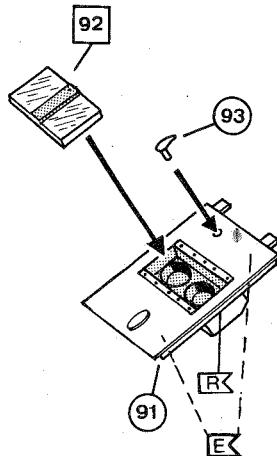
30



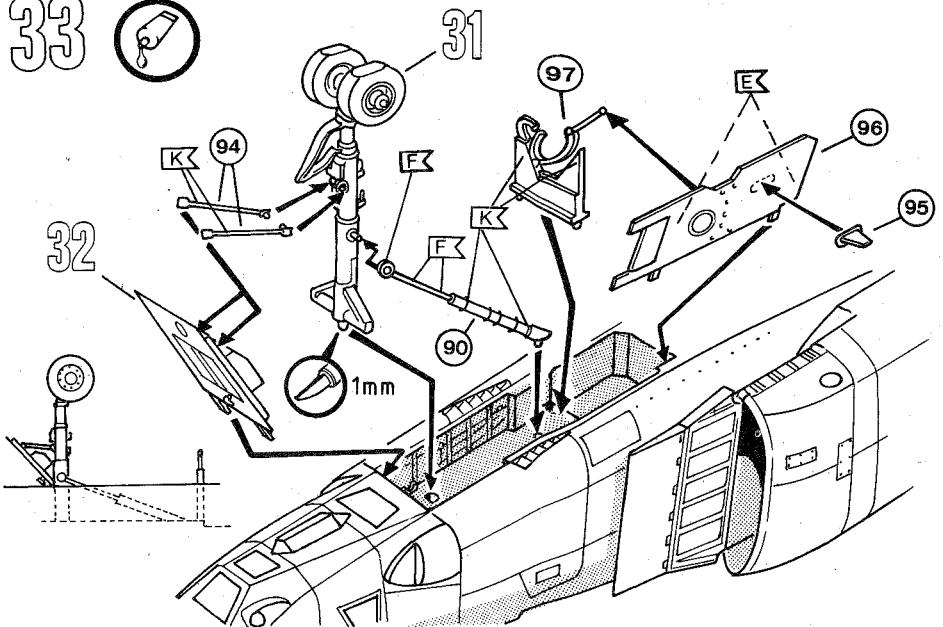
31



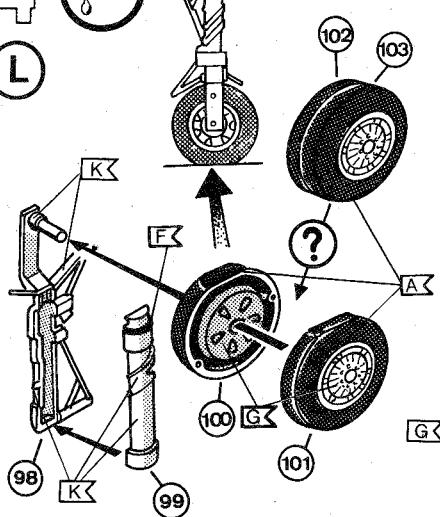
32



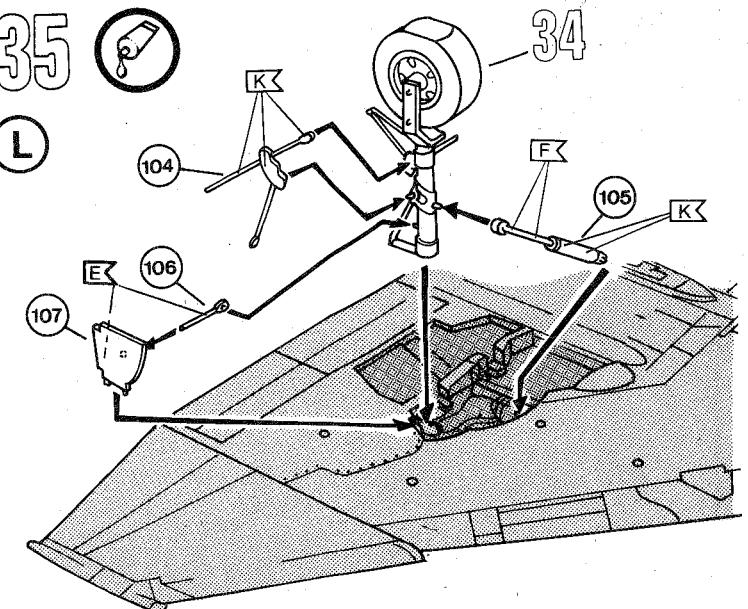
33



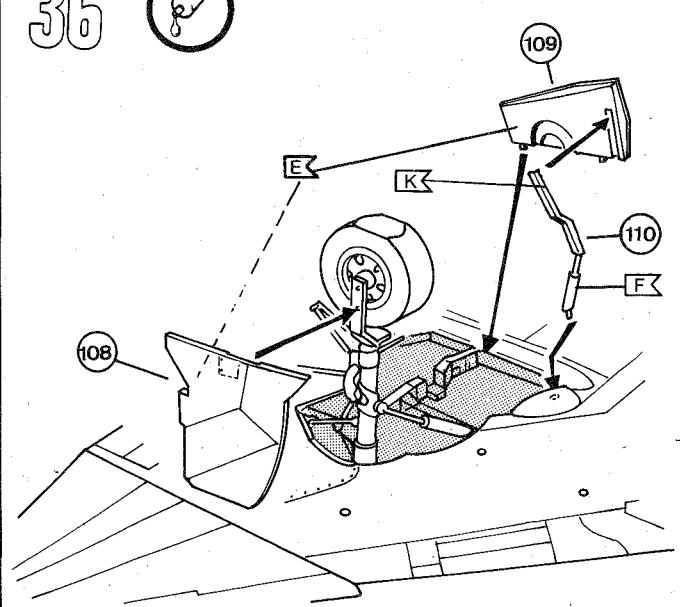
34



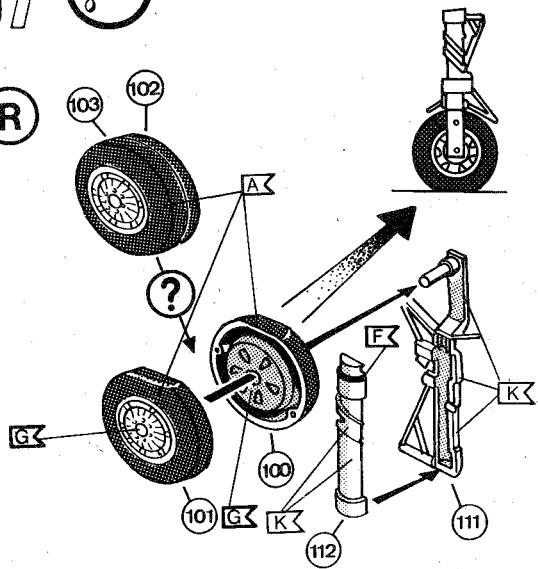
35



36



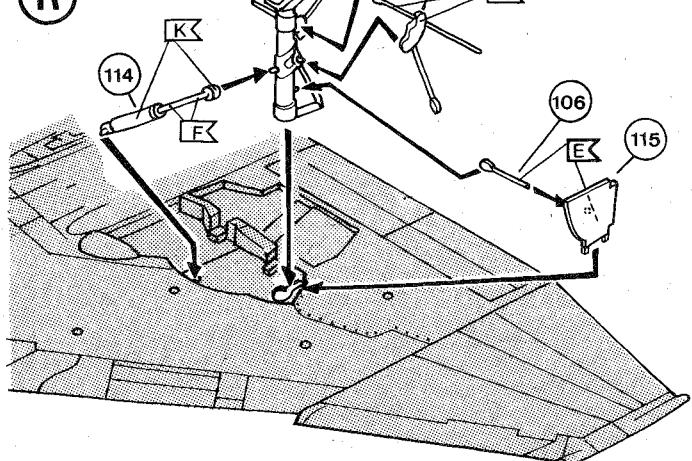
37



38

(R)

37



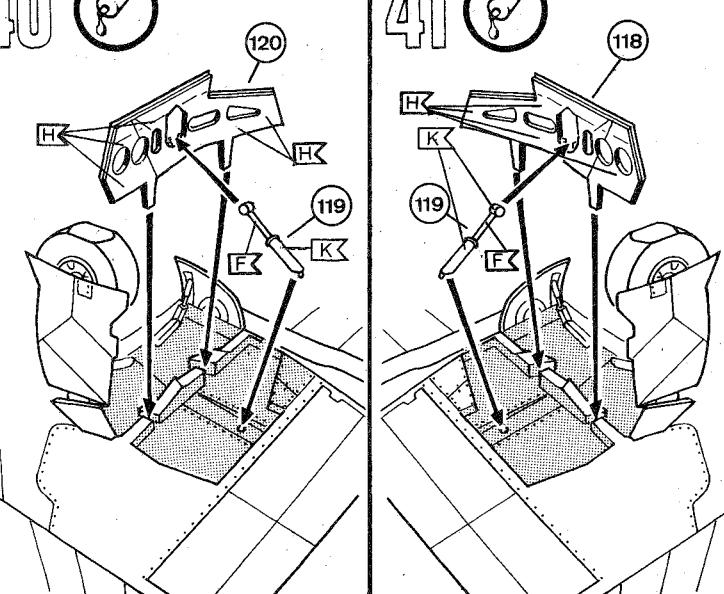
39



40



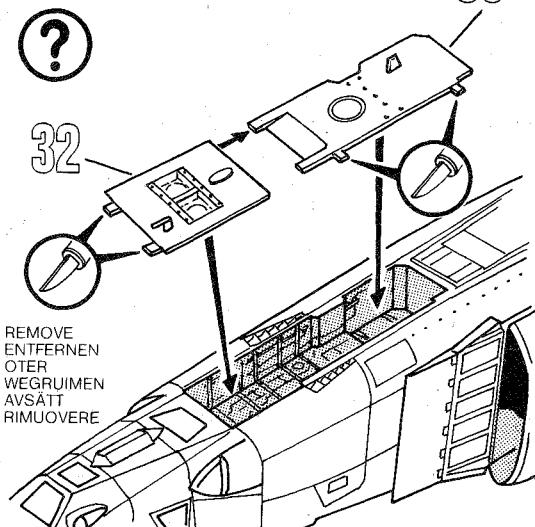
41



42



33



43

REMOVE
ENTFERNEN
OTER
WEGRUMIEN
AVSÄTT
RIMUOVERE

118



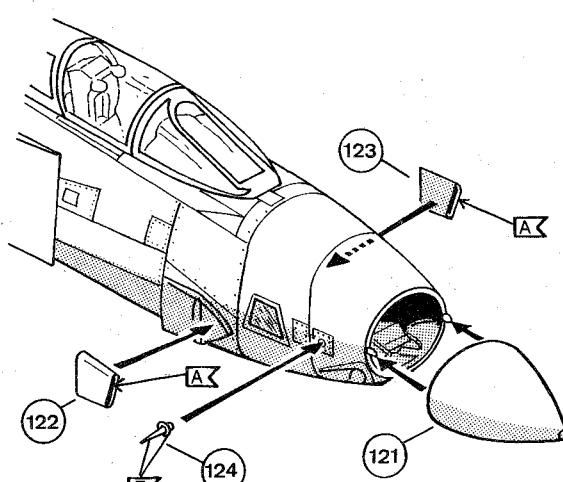
44

REMOVE
ENTFERNEN
OTER
WEGRUMIEN
AVSÄTT
RIMUOVERE

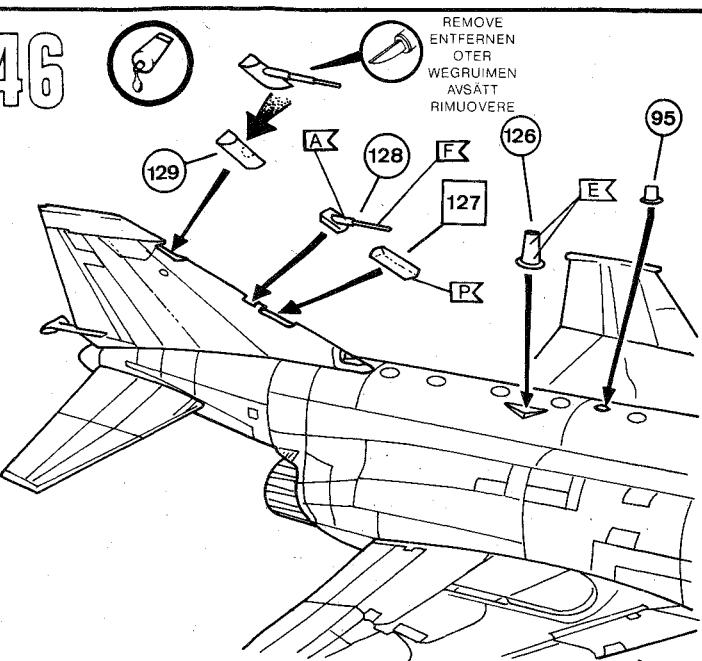
120



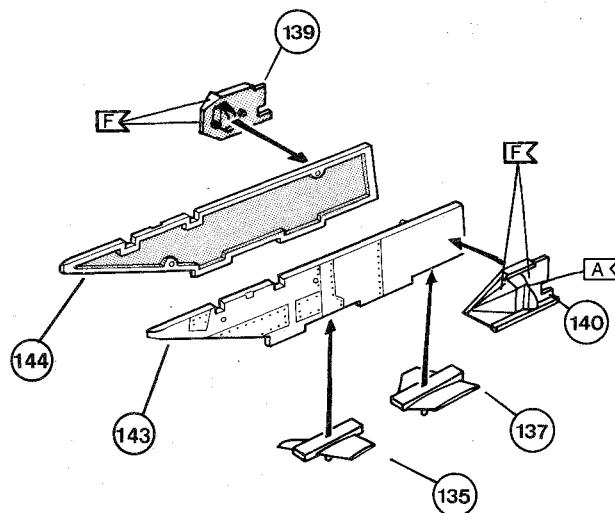
45



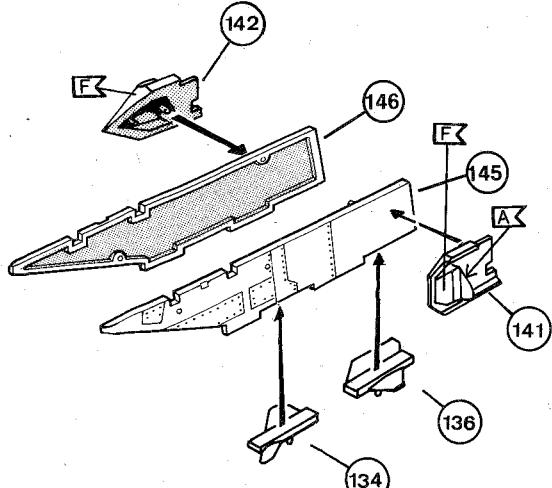
46



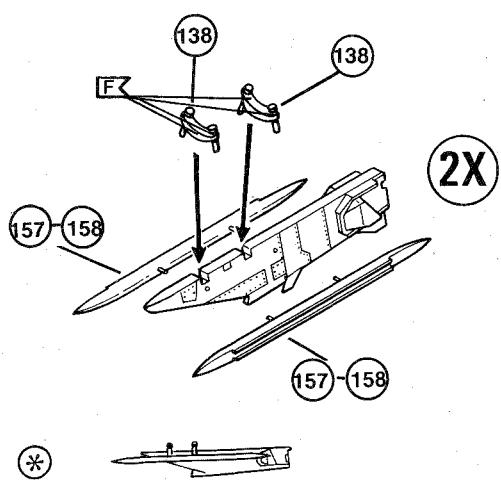
47



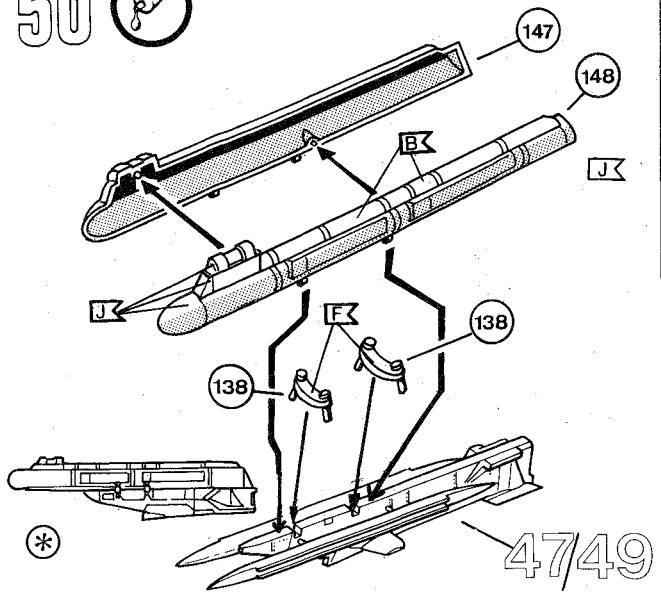
48

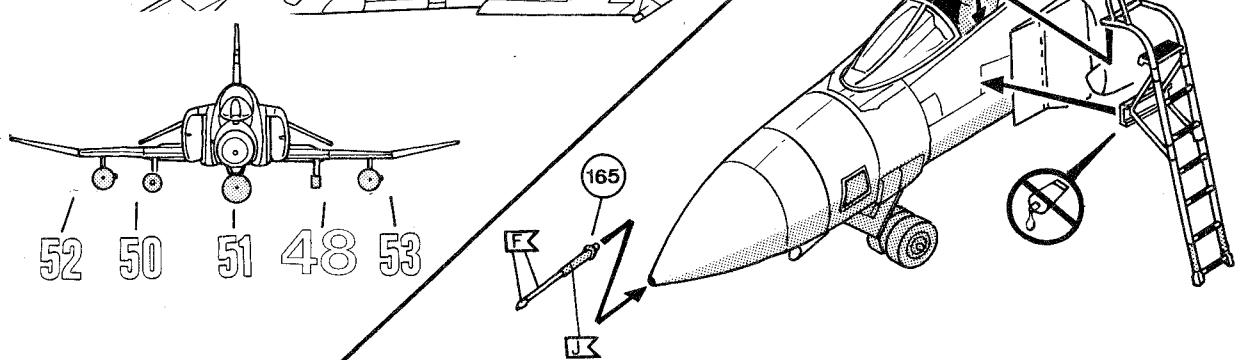
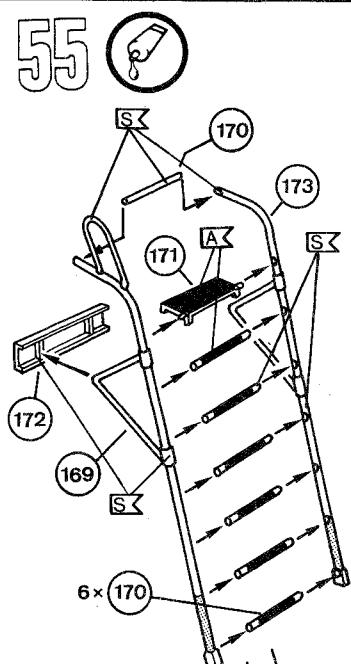
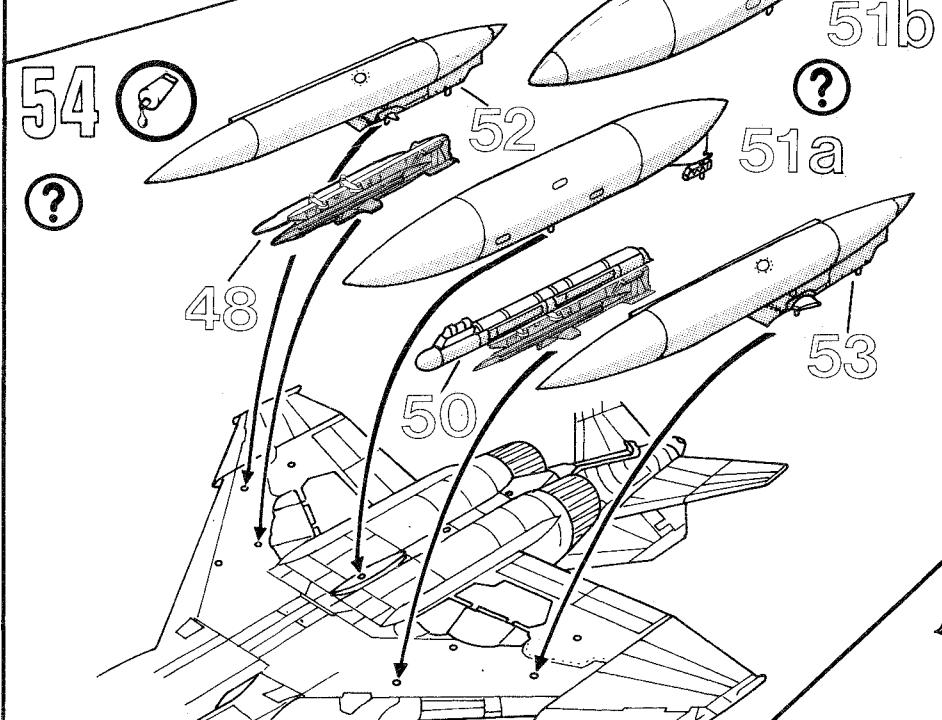
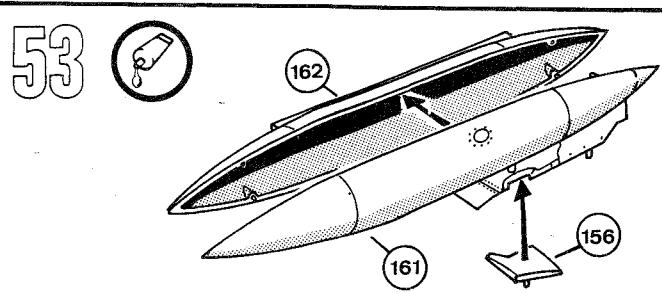
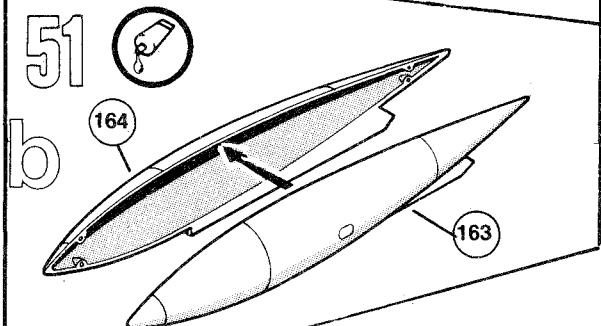
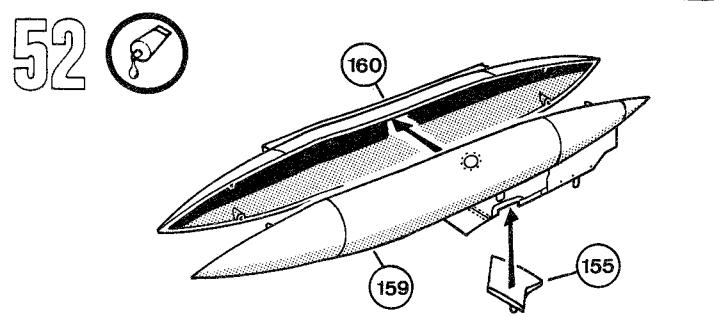
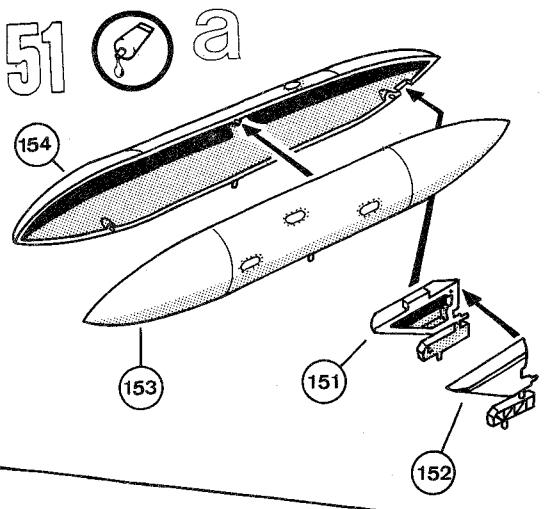


49

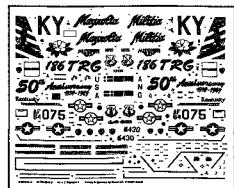


50

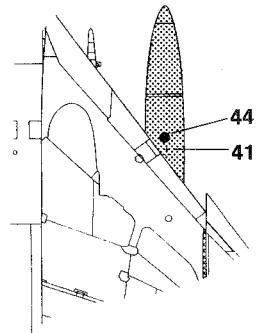
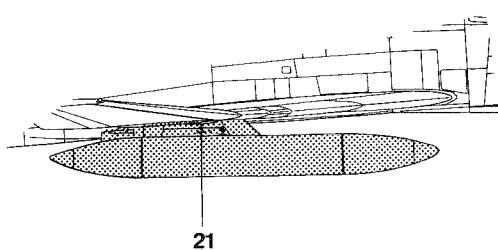
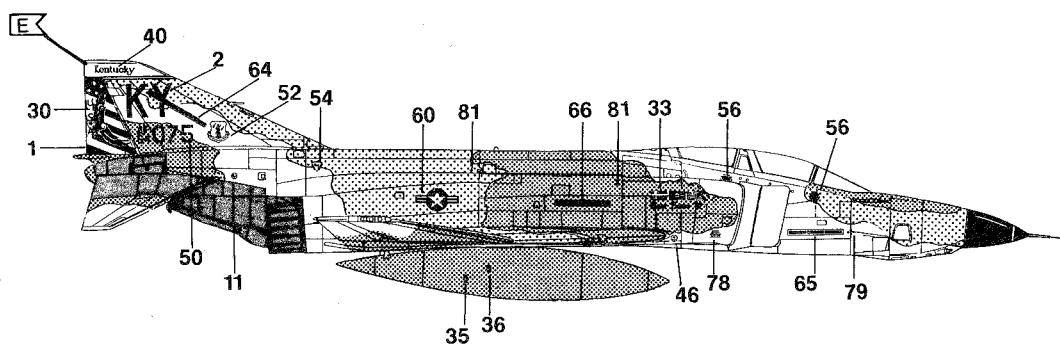
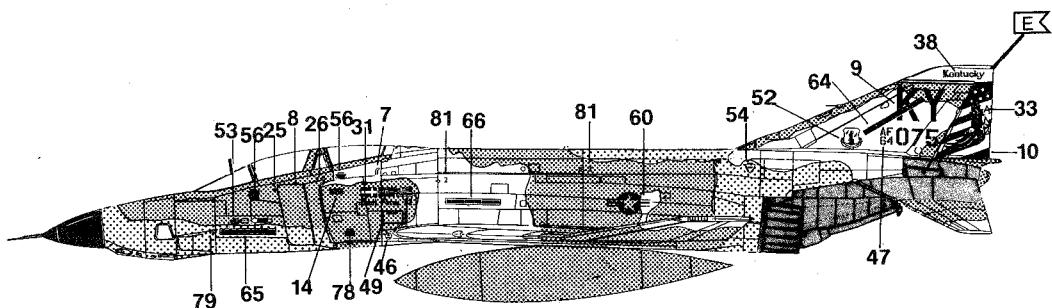




56



MDD RF-4C Phantom II,
106th TRG Kentucky ANG,
Nato-Competition „Best Focus“ 1982



FS 34079



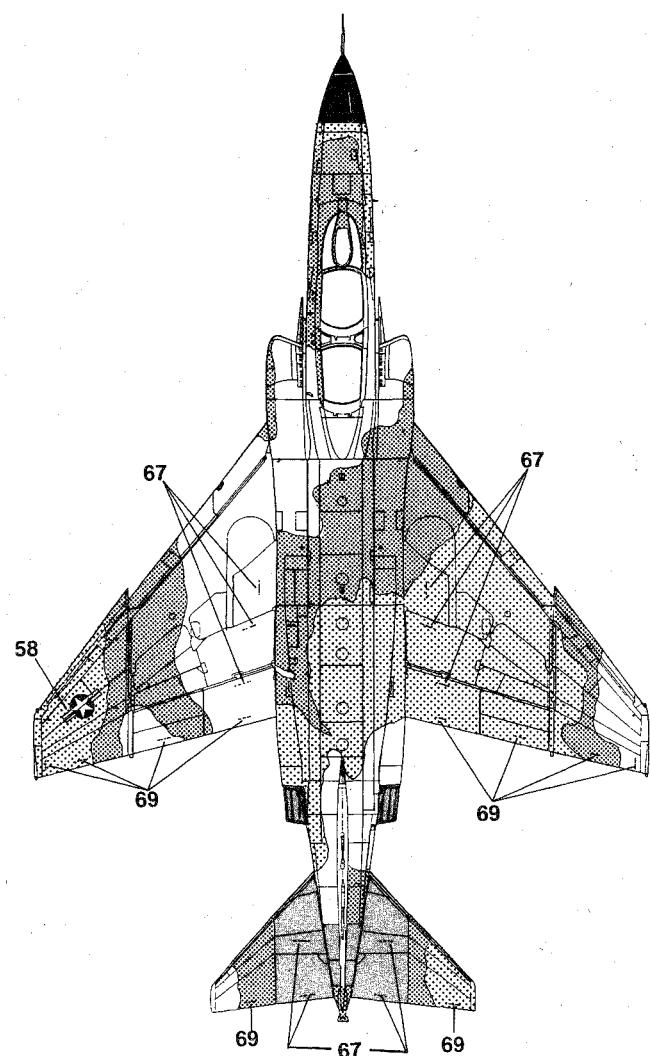
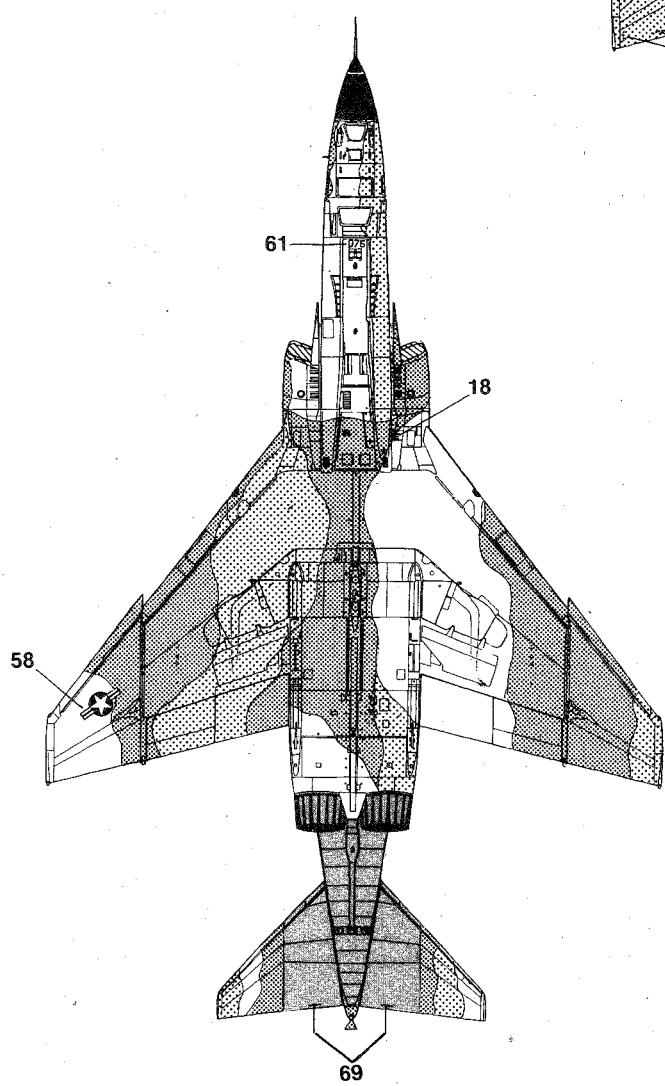
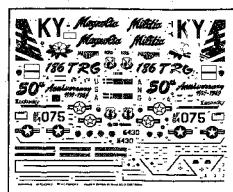
FS 34102



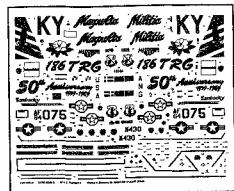
FS 30219



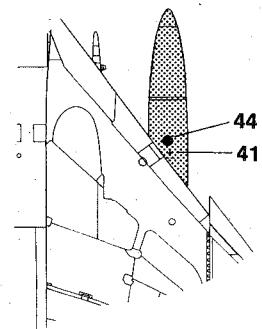
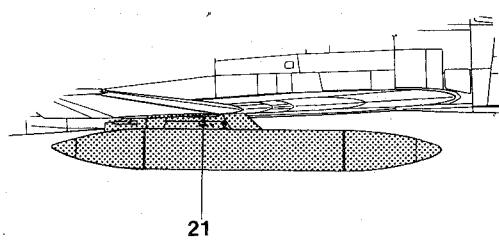
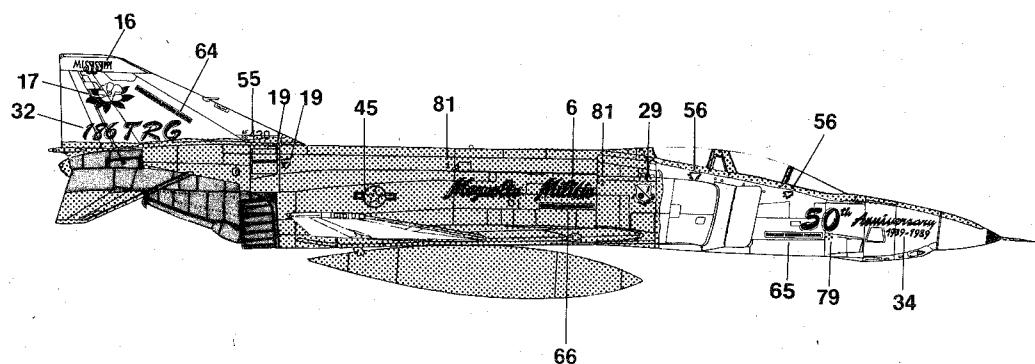
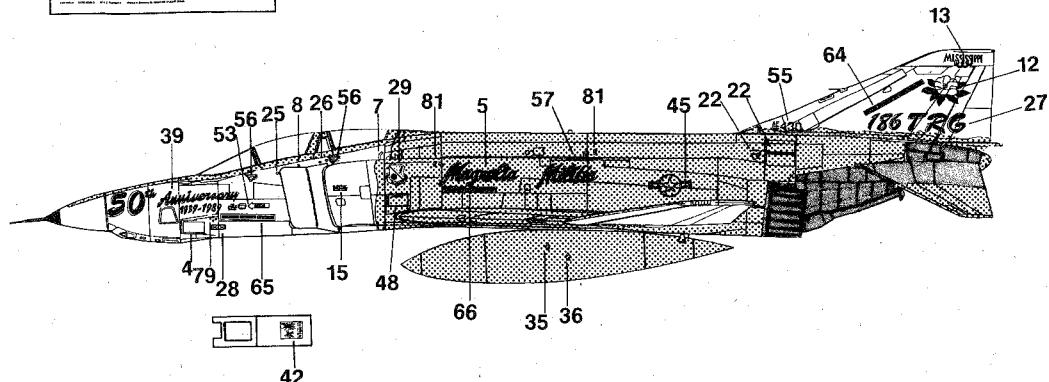
56



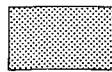
57



MDD RF-4C Phantom II, Mississippi ANG
153rd TRS, 186th TRG „Magnolia Militia“,
Key Field AFB, 1989



FS 36118



UK

FS 36320



TK

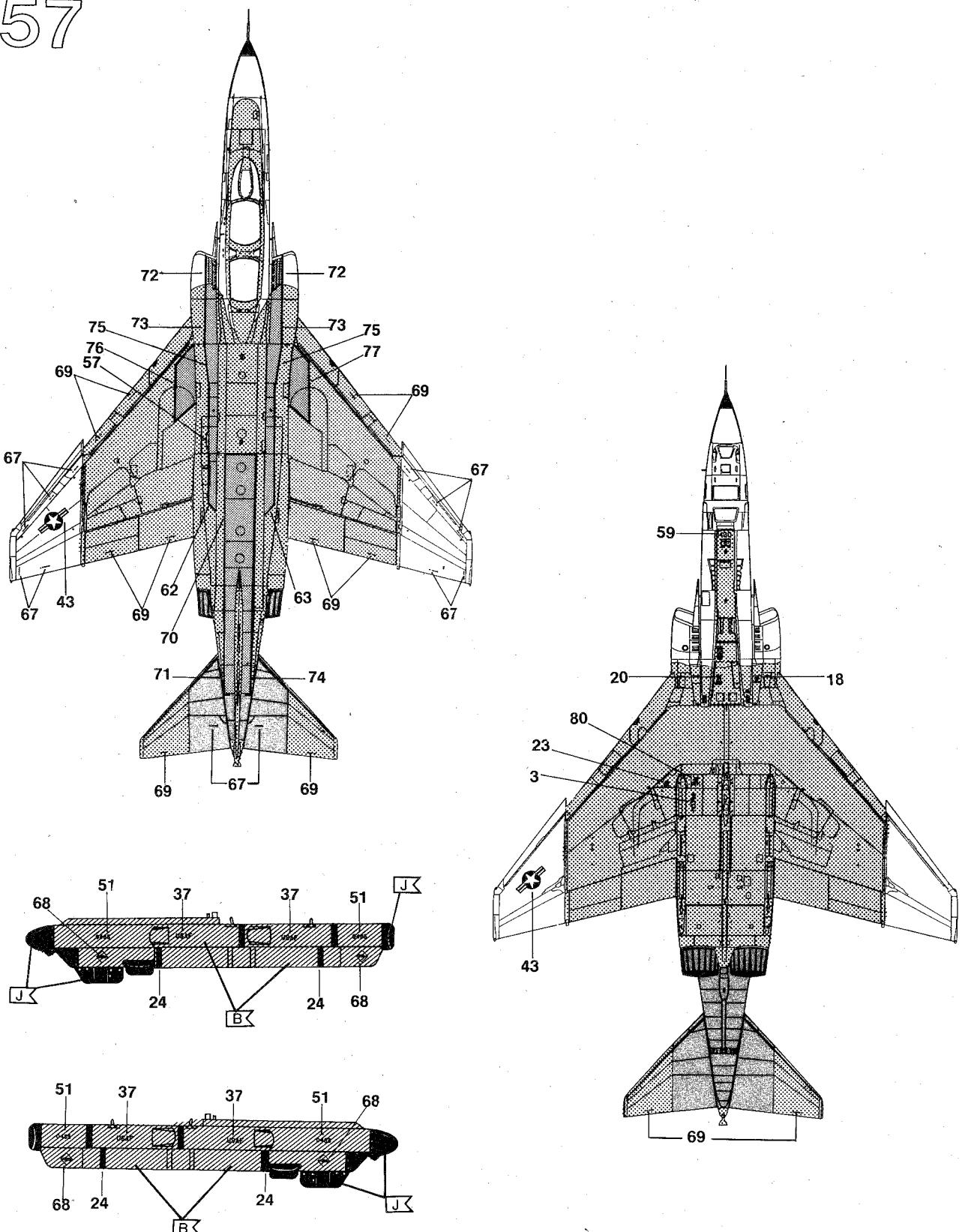


G



EK

57



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus ihrer Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse : Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to : Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

L'intégralité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guip de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonnage nous soient envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse : Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwaanwijzing en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres : Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

